

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 54 (1981)

Heft: 12: Glas = Le verre = Vetro = Glass

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 11.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Lieber Leser,

Die Revue «Schweiz» stösst auf reges Interesse – das beweist die grosse Zahl derer, die Monat für Monat diese Zeitschrift anschauen. Auch Sie gehören zu den treuen Revue-Lesern, und wir hoffen, dass Ihnen die Aufmachung und Gestaltung, die Fotos und Texte gefallen. Vielleicht finden Sie darin einige Anregungen, eine Ihnen bisher unbekannte Schweiz zu entdecken.

Übrigens: Mit einem Geschenk-Abonnement können Sie auch jemandem aus Ihrem Bekannten- oder Verwandtenkreis eine Freude bereiten. Und dies zu einem bescheidenen Abonnementspreis von Fr. 37.– pro Jahr (inkl. Versandkosten). Sie brauchen nur den Bestellcoupon auszufüllen und einzuschicken. Man wird Ihnen diese Aufmerksamkeit 12 Monate lang nicht vergessen.

Mit freundlichen Grüssen

SCHWEIZERISCHE
VERKEHRSZENTRALE
Der Direktor



Walter Leu

Abonnements-Bestellung

Ja, ich finde die Revue «Schweiz» so gut, dass ich sie ab abonniere.

Den Jahres-Abonnementspreis von Fr. 37.– bezahle ich nach Erhalt der Rechnung.

Name		Vorname	
Strasse			
PLZ		Ort	
Datum		Unterschrift	

Geschenk-Abonnements-Bestellung

Ich möchte für

Name		Vorname	
Strasse			
PLZ		Ort	

ein Geschenk-Abonnement bestellen.

Die Revue «Schweiz» soll ab geliefert werden.

Senden Sie an obenstehende Adresse eine Geschenkanzeige mit einem schönen Gruss von mir.

Den Jahres-Abonnementspreis von Fr. 37.– bezahle ich bei Erhalt der Rechnung.

Name		Vorname	
Strasse			
PLZ		Ort	
Datum		Unterschrift	

Bulletin d'abonnement

Je trouve la Revue «Suisse» fort intéressante et souscris un abonnement à partir du

A réception de la facture, je paierai l'abonnement d'une année au prix de fr. 37.–.

Nom		Prénom	
Rue			
No postal		Localité	
Date		Signature	

Commande d'un abonnement-cadeau

Pour

Nom		Prénom	
Rue			
No postal		Localité	

j'aimerais commander un abonnement-cadeau.

Début de l'abonnement à la Revue «Suisse»:

le Je vous prie d'envoyer une carte de cadeau à l'adresse ci-dessus avec mes meilleures salutations. Dès réception de la facture, je paierai la somme de fr. 37.– pour un abonnement d'une année.

Nom		Prénom	
Rue			
No postal		Localité	
Date		Signature	

Cher lecteur,

La Revue «Suisse» rencontre un vif intérêt – preuve en est le grand nombre de ceux qui contemplent chaque mois cette publication. Vous aussi, vous faites partie des fidèles lecteurs de la Revue et, nous l'espérons, la présentation et la disposition, les photos et les textes vous plaisent. Peut-être y trouvez-vous l'inspiration pour découvrir une Suisse, ignorée de vous jusqu'à maintenant.

Au fait: avec un abonnement-cadeau, vous pouvez également faire plaisir à l'une de vos connaissances ou l'un de vos parents; ceci pour un modeste prix d'abonnement de fr. 37.– par année (frais d'expédition inclus). Il vous suffit de remplir le bulletin de commande et de nous l'envoyer. Le bénéficiaire vous sera reconnaissant de cette attention douze mois durant.

Nous vous prions d'agréer, cher lecteur, nos salutations les meilleures.

OFFICE NATIONAL
SUISSE DU TOURISME
Le directeur



Walter Leu

Geschäftsantwortsendung
Porto vom Empfänger bezahlt
Correspondance commerciale-réponse
Port payé par le destinataire
Invio commerciale-risposta
Tassa pagata dal destinatario

Nicht frankieren
Ne pas affranchir
Non affrancare

Geschäftsantwortsendung
Porto vom Empfänger bezahlt
Correspondance commerciale-réponse
Port payé par le destinataire
Invio commerciale-risposta
Tassa pagata dal destinatario

Nicht frankieren
Ne pas affranchir
Non affrancare

BÜCHLER + CO AG
REVUE SCHWEIZ
Seftigenstrasse 310
3084 Wabern

BÜCHLER + CO AG
REVUE SCHWEIZ
Seftigenstrasse 310
3084 Wabern

HOTEL GARNI
LA COLLINA
Saas Fee ****
Hallenbad – Sauna – Massage
*Nid lang schtudiere –
reserviere!*
Fam. César Zurbriggen
Tel. 028 57 19 38
Bergführer – Skilehrer

HOTEL **Beau-Site**
★★★★ 3906 Saas-Fee
Wallis, Schweiz 1800m

- Moderne Zimmer, Wohnstudios und Familienappartements mit Bad oder Dusche, WC, Radio und Direktwahltelefon
- Gemütliche Aufenthaltsräume, Lesezimmer, TV-Raum, Hotelbar und Kinderspielzimmer
- **Eigenes Hallenbad, Whirlpool und Sauna**
- Freundliche Bedienung, Frühstücksbuffet, Abendessen mit 5 Gängen

7 Tage Halbpension ab Fr. 490.–
(Januar 1982)

Leitung:
Urs und Marie-Jeanne
Zurbriggen, Tel. 028 57 11 22

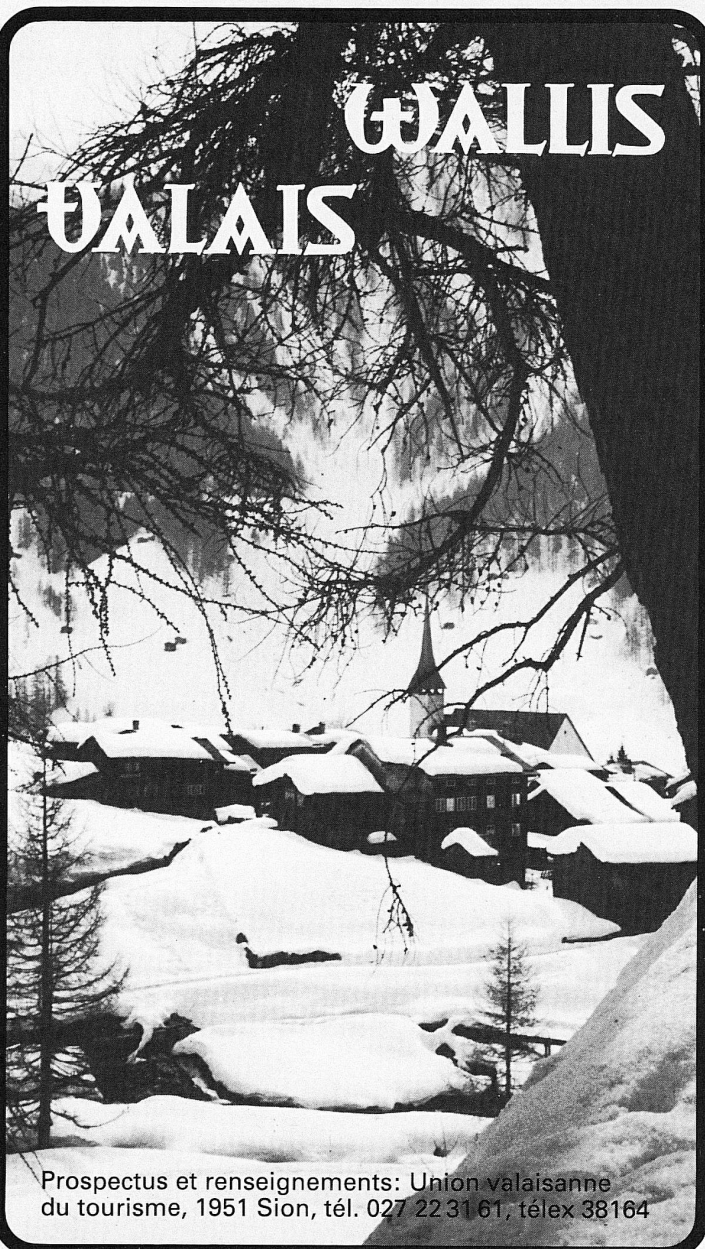
Zermatt

1620–3899 m

Das südliche Winterparadies
mit der längsten Skisaison in
den Alpen

Snow-Beach

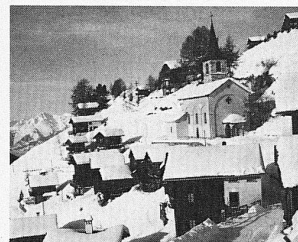
Auskunft/Prospekte:
Verkehrsbüro 3920 Zermatt
Tel. 028 67 10 31, Telex 38130



Prospectus et renseignements: Union valaisanne
du tourisme, 1951 Sion, tél. 027 22 31 61, télex 38164

CHANDOLIN

Val d'Anniviers 1800 lits



Plus haute commune de Suisse.
Plus de 3700 heures de soleil par
an. Panorama magnifique sur les
Alpes valaisannes et bernoises.
Nombreuses pistes balisées pour
tous les niveaux. Ecole suisse de
ski, promenades été et hiver.
Equipelement hôtelier et para-hôte-
lier au goût du jour, à des prix
compétitifs.

S'adresser à: Société de déve-
loppement, 3961 Chandolin,
tél. 027 65 18 38 ou au N°
65 18 66

Haute-Nendaz, 1350–3023 m
80 installations –
1 abonnement

Au cœur
des 4 vallées



Une station familiale de 12 000 lits –
Vacances à prix forfaitaires en hôtels dès
Fr. 400.– avec remontées
mécaniques et ESS – Location de studios,
appartements et chalets

Office du tourisme:
1961 Haute-Nendaz, tél. 027 88 14 44
Télex 38643



Le balcon
ensoleillé du
Valais central
à 15 km de Sierre

VERCORIN ...
C'est très bien ...
VERCORIN ...
Das ist sehr gut ...
VERCORIN ...
On y revient ...
Nach VERCORIN ...
kommt man wieder!

Office du tourisme
Sté de développement de Vercorin
027 55 26 81



LES 4 VALLÉES

60 remontées mécaniques:
un seul abonnement + abonnement de famille
TÉLÉ-VEYSONNAZ construit pour vous une nouvelle télécabine sur la
célèbre piste de l'Ours
Ski «à la carte» du Mont-Gelé... à la piste de l'Ours par le Greppon-Blanc

Station familiale et sportive:

- Piscine, sauna, fitness ● Platform tennis ● Ecole suisse de ski (enfants dès 4 ans ● Location de studios, appartements, chalets. Renseignements: Société de développement, tél. 027 22 03 53

VERBIER

1500–3023 m

FITNESS et NATURE

A la porte des «4 vallées», la station qui sourit au soleil
38 hôtels – 2200 lits, chalets, cours de godille, semaines
blanches – forfaits

HIVER 1982: Inauguration du Centre sportif, piscine couverte,
4 pistes de curling artificielles

HIVER 1981/82: Tortin – Col des Gentianes, 2050–2950 m
(Ski d'été 1982)

Office du tourisme: 1936 Verbier 1, tél. 026 76 22 22, télex 38247



Skilaufen auf 3000 m ohne Wartezeiten.
Langlaufloipen – Hallenbad – Eisfläche –
Curling – Skischule.
Skiwoche mit Hotel + Wochenkarte ab
Fr. 434.–, Wohnung für 4 Personen
ab Fr. 400.–

Verkehrsverein 3961 Grimentz
Telefon 027 65 14 93

Crans - montana

SUR-SIERRE

1500–3000 m

du soleil sur un plateau!

- Un abonnement de ski pour 37 remontées méca-
niques et bus navette, dès Fr. 131.– pour 7 jours
- Semaines forfaitaires de ski en demi-pension, dès
Fr. 390.– à l'hôtel

Renseignements + prospectus: Offices du tourisme
3962 MONTANA, tél. 027 41 30 41, TX 38203, 3963 CRANS
Tél. 027 41 21 32, TX 38173



Möbel Märki

... weil
überzeugende
Vorteile

Garantie

für 1. Qualität, ohne dass Sie dafür
mehr bezahlen!



Dekoratives Schlafzimmer mit eingebauten Lampen und Radio. Bettbreite und Schrankhöhe und -breite frei wählbar, mit 4türigem Spiegelschrank, wie Bild, mit 8teiligem Bettinhalte, jetzt nur 2985.-, bei Abholung sogar nur **2690.-**

Flachduvets und Langkissen, Lättli- und Obermatratzen bei uns inbegriffen!



Handwerklich verarbeitetes Doppelschlafzimmer, echt Eiche, mit vielen nützlichen Nischen und Beleuchtung, Hochschrank 6türig, wie Bild, sogar mit 8teiligem Bettinhalte, jetzt nur 4995.-, bei Abholung sogar nur **4535.-**

Flachduvets und Langkissen, Lättli- und Obermatratzen bei uns inbegriffen!

Qualität für jeden Anspruch – preiswert und gut!

Gratis Kunden-Abholdienst • Gratis Prospekte • Eintauch • Teilzahlung • Gratis-Lieferung



Das Polsterbett, das Verwöhnte verwöhnt! Qualitäts-Unter- und Obermatratzen inbegriffen. Mit Fuss-hochlagerung und automatischer Kopfhochlage. Ausführung wie Bild, jedoch Stoff braun/beige, jetzt nur 2850.-, bei Abholung sogar nur **2595.-**



Der Hit aller Polsterbetten der Schweiz! Bettinhalte (Unter- und Obermatratzen inbegriffen), sogar mit abwaschbarem Fellbezug und Weck-Radio, jetzt nur 1550.-, bei Abholung sogar nur **1390.-**. Dazu passender Schiebetürenschrank in 250 cm Breite, jetzt nur 1250.-, bei Abholung sogar nur **1095.-**



Die Krönung aller modernen Betten! In Feinst-Veloursbezug, mit bequemen Lese-Rückenstützen, hochwertige Stereo-Anlage. – Sogar mit Matratzen, wie Bild, jetzt nur 2975.-, bei Abholung sogar nur **2690.-**



Wir sind Bico-Spezialisten und wissen, worauf es bei einem guten Bett ankommt. Dass Bicoflex-Untermatratzen und Bico-Gesundheitsmatratzen eine ideale Kombination sind, demonstrieren wir Ihnen gerne in unseren Fachgeschäften. Kommen Sie ganz unverbindlich vorbei.



Hunzenschwil / Aarg.

Direkt bei der Autobahnausfahrt.
Tel. 064 - 47 10 21.
Täglich geöffnet: Montag bis Freitag 8-20 Uhr,
Samstag 8-17 Uhr

Zürich-Schwamendingen

nur 400 m vom Glatt-Zentrum, Überlandstr. 381.
Tel. 01 - 41 91 00. Täglich geöffnet: MO bis FR 8-18.30 Uhr. DO Abendverkauf bis 21 Uhr. SA 8-16 Uhr. Über 50 Gratis-☐ vor dem Hause. Bus Nr. 94

Root-Luzern

direkt an der Hauptstr. Luzern-Zug, Industrie Oberfeld, nur 5 km vom Stadtzentrum. Tel. 041 - 91 31 91.
Täglich geöffnet: MO bis FR 8-18.30, Mittwoch
Abendverkauf bis 21 Uhr, Samstag 8-17 Uhr

Seewen/Schwyz

direkt an der Gotthardstrasse, bei der Garage Eichhorn. Tel. 043 - 21 40 61. Täglich geöffnet: Montag bis Freitag 8-18.30 Uhr, Mittwoch
Abendverkauf bis 21 Uhr, Samstag 8-17 Uhr

Freienbach-Pfäffikon

nur 1 km vom Seesamm-Center und 5 km von Rapperswil. Tel. 055 - 48 22 22.
Täglich geöffnet: Montag bis Freitag 8-20 Uhr,
Samstag 8-17 Uhr

Spreitenbach

Im Einkaufszentrum Eingang Piazza gegenüber Migros. Telefon 056 - 71 56 01.
Täglich geöffnet: Montag bis Freitag 10-20 Uhr,
Samstag 8-17 Uhr

Möbel Märki